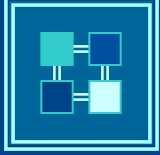


إعداد: أ. د. طاهر عبد الكريم سلوم

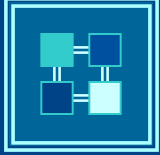


توثيق المصادر: باستعمال أسلوب أي بي أي APA

تم اعتماد مختبر الكتابة بجامعة بورديو

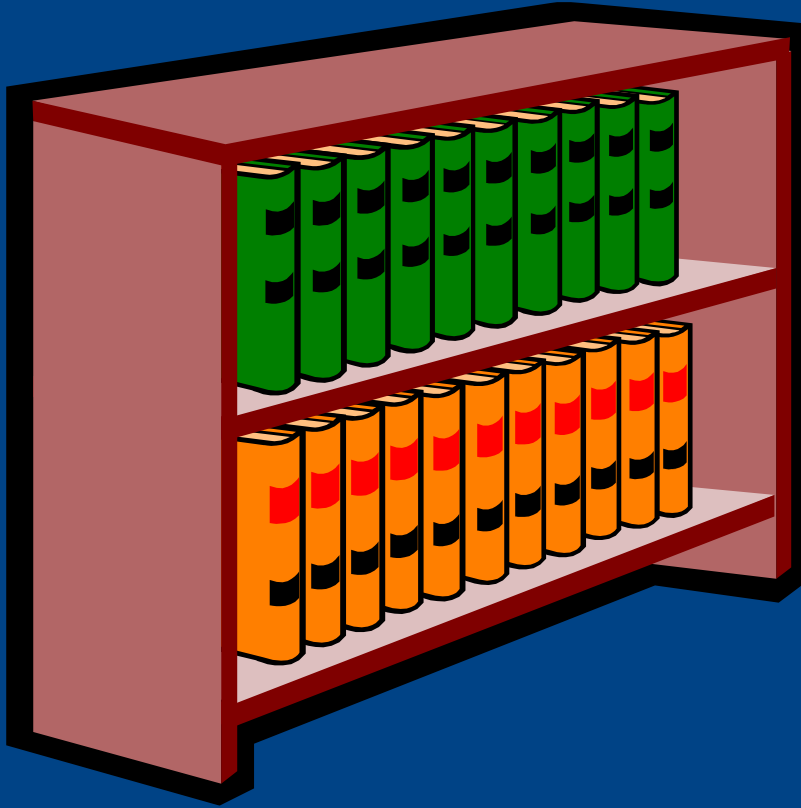
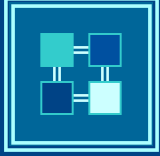


لماذا نستعمل أسلوب APA ؟



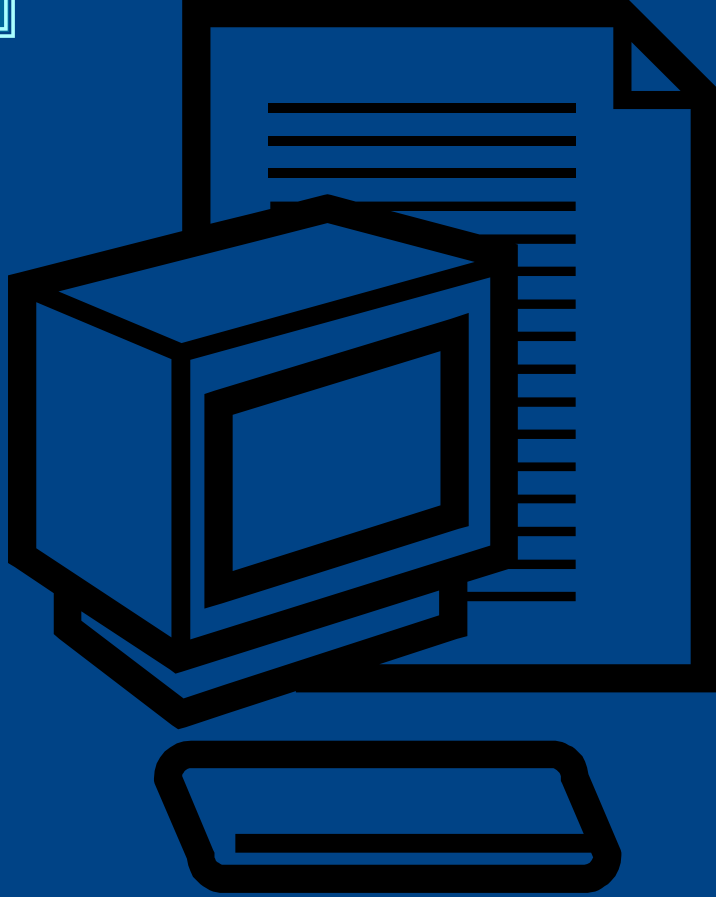
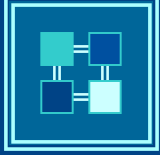
- يَسْمَحُ للقراءِ لِإِسْنَادِ مصادِرِهِم بِسَهولَةٍ
- يَسْمَحُ بِالْمِشَارَكَةِ بَيْنَ الفروعِ الْمُخْتَلِفَةِ
- يَعْطِيكَ مِصْدَاقِيَّةَ الكَاتِبِ
- يَحْمِيكَ مِنْ انْتِحَالِ أَفْكارِ الْآخَرِينَ
- يَمَكِّنُكَ مِنَ النِّشْرِ الْعَالَمِيِّ فِي المِجَلَّاتِ التَّخْصِصِيَّةِ فِي التَّرْبِيَةِ وَعِلْمِ النِّقْسِ وَلِهَا مِعامِلُ تَأْثِيرٍ عَالٍ.

الرجوع إلى المصادر



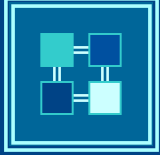
يَسْمَحُ بِإِرْجَاعِ الْقَرَّاءِ لِتَحْدِيدِ مَكَانِ
المعلوماتِ ضمنِ المادّةِ
المصدريةِ. وهذه مِنْ القِيمِ العظيمةِ
للباحثين الذين يُريدونَ تَحْدِيدَ
مكانِ المصادرِ لمشاريعِ بحوثهم
الخاصةِ.

استخدام شكل ثابت



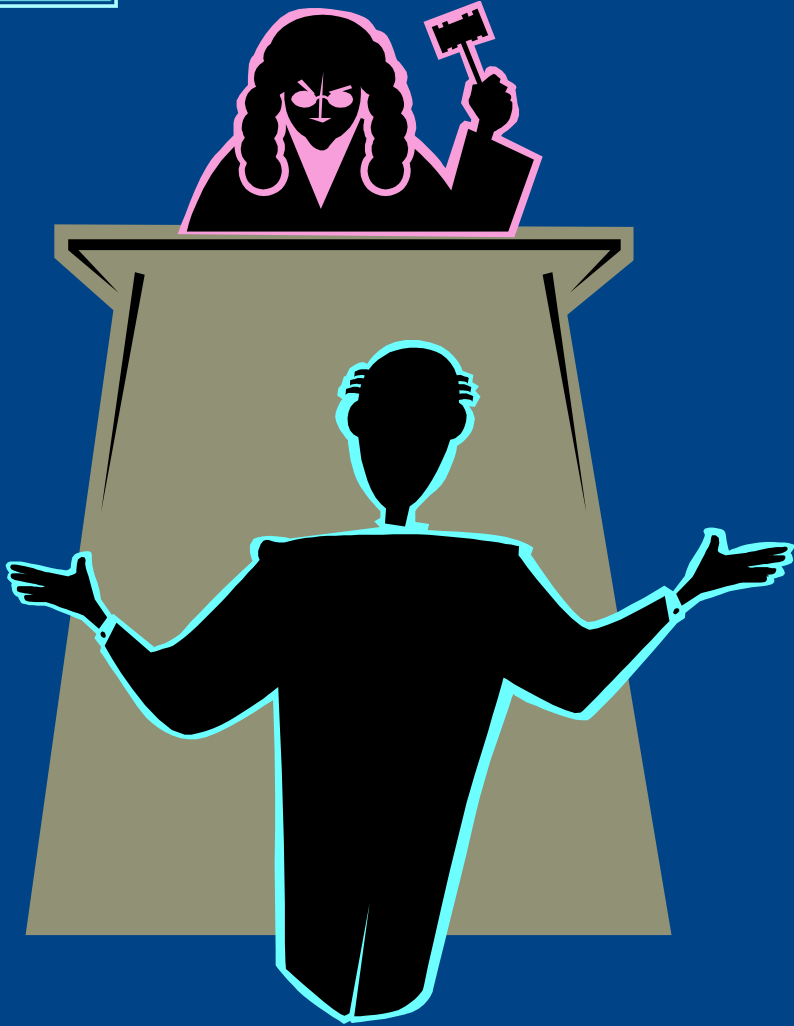
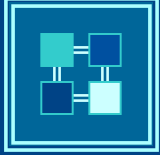
استعمال صيغة ثابتة تُساعدُ
قارئك على فهم حججك
والمصادر التي يبنون عليها.
- يُساعدك أيضاً في تتبع
مصادرك كما تبنى الحجج

تأسيس المصداقية



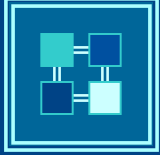
يقدم الاستعمال الصحيح لأسلوب
/APA/ مصداقية الكُتّاب؛
ويري مثل هؤلاء الكُتّابِ
مسؤوليةً إلى مادّتهم
المصدرية.

تفادي الانتحال



الإقتباس الصحيح من مصادرِكَ في أسلوب ABA يُمكن أن يُساعدك تتفادي إنتحالاً، يعد جريمة خطيرة. إذ قد يُؤدِّي إلى أيّ شيء من فشل المهمة إلى الطرد والملاحقة القانونية.

أين أجد صيغة APA؟



□ دليل نشر الجمعية النفسية الأمريكية.

□ www.apastyle.org

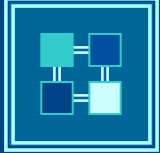
□ كتب إصدارات APA الخامس والسادس
والسابع

□ موقع ويب OWL:

□ owl.english.purdue.edu

□ موقع جامعة دمشق-البحث العلمي

صفحة العنوان



- صفحة العنوان في أسلوبِ APA تكون وفق دليل الجامعة التي تتبع لها(دليل جامعة دمشق).
- ألا يزيد عدد كلمات العنوان عن ١٥ كلمة بأي حال من الأحوال
- يعبر فيها عن حالة الدراسة

Adolescent Depression 1

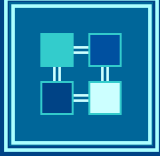
Running Head: ADOLESCENT DEPRESSION

Adolescent Depression and Attachment

Ima G. Student

Purdue University

أسلوب APA :اهتمامان رئيسان



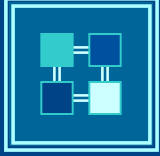
□ صفحة المراجع

□ الاقتباس الاعتراضي

(توثيق المتن)



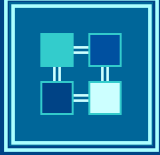
صفحة المراجع



- قائمة كلِّ مصدر تُشيرُ إلى مقالتيك.
 - تُزوّد المعلوماتُ ضروريةً للقارئ لتَحديد مكان واسترجاع أيِّ مصادر مقتبسة في مقالتيك.
 - كلُّ مصدر قابل للاسترجاع مقتبس في المقالة يَجِبُ أَنْ يَظْهَرَ على صفحة المراجع، والعكس بالعكس.
- (وهذا يتطلب الكتابة وفق endnot)



عينة صفحة المراجع/ انكليزي



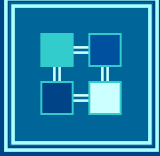
Shell Shock 12

References

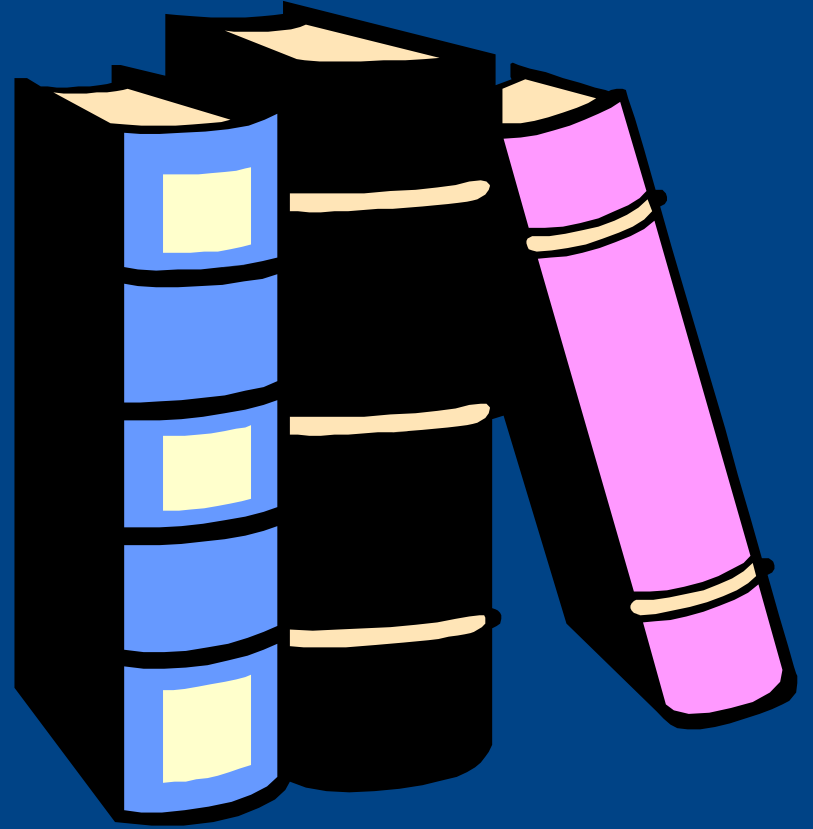
- Fussell, P. (1975). *The Great War and modern memory*. New York: Oxford UP.
- Marcus, J. (1989). The asylums of Antaeus: Women, war, and madness—is there a feminist fetishism? In H. A. Veenser (Ed.), *The New Historicism* (pp. 132-151). New York: Routledge.
- Mott, F. W. (1916). The effects of high explosives upon the central nervous system. *The Lancet*, 55(2), 331-38.
- Showalter, E. (1997). *Hystories: Hysterical epidemics and modern media*. New York: Columbia UP.

تكتب العناوين بخط مائل(عنوان الكتاب -عنوان الرسالة العلمية ماجستير دكتوراه –

صفحة المراجع

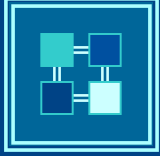


يَجِبُ أَنْ تَحْتَوِي أَكْثَرَ الْأَقْتِبَاسَاتِ الْمَعْلُومَاتِ
الْأَسَاسِيَّةِ التَّالِيَةِ: (اسم المُوَلِّفِ - عنوان
العَمَلِ - مَعْلُومَاتِ النِّشْرِ) مِثَال لِكِتَابٍ:
- كُنْيَةُ الْمُوَلِّفِ، مَخْتَصِرُ الْأَسْمِ الْأَوَّلِ.
(التَّارِيخِ). عِنْوَانُ الْكِتَابِ مَائِلٌ. مَكَانُ
النِّشْرِ: دَارُ النِّشْرِ.
- التَّرْكِيزُ عَلَى النِّقْطِ وَالْفَوَاصِلِ فِي كِتَابَةِ
الْمُرَاجِعِ.



المراجع: بَعْضُ الأُمثلةِ

□ كتاب



- سلوم، طاهر. (٢٠٠٥). *المرجع في التربية البيئية والتربية السكانية*. دمشق: منشورات جامعة دمشق.

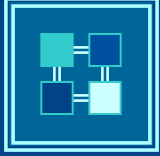
-Shay, J. (1994). *Achilles in Vietnam: Combat trauma and the undoing of character*. New York: Touchstone.

□ مقال في مجلة

- سلوم، طاهر. (٢٠٠٥، كانون الأول). *السكان والبيئة*. مجلة المعرفة. ٤٠-١٥.

-Klein, J. (1998, October 5). Dizzy days. *The New Yorker*, 40-45.

المراجع: بَعْضُ الأُمثلةِ



□ صفحة انترنت

-سلوم، طاهر. (٢٠٠٨، ٢ نيسان). البعد الوطني والبعد العالمي في المناهج الدراسية. مؤسسة الفكر العربي. مراجعة ٢٠ أيار ٢٠٠٩ من <http://www.alfkralaraby.com>

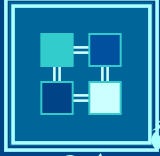
-Poland, D. (1998, October 26). The hot button. *Roughcut*. Retrieved October 28, 1998 from <http://www.roughcut.com>

□ المؤتمرات (يكتب عنوان المؤتمر بخط مائل)

-Kell, P. (2006). Equality of opportunity in new times: The politics of learning and the learner in the new world disorder. In *Proceedings of 4th International Lifelong Learning Conference: Partners, pathways, and pedagogies* (pp. 17–25). Yeppoon, Qld: CQUniversity Australia.

-سلوم، طاهر. (٢٠١٨). واقع إعداد المعلم وتدريبه في سورية – إطار مقترح لتطوير المعلم. أملتقى الثاني للحوار التربوي على طريق الحرير المنعقد في بكين في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ نوفمبر ٢٠١٨. بكين/الصين.

المراجع: بعض الأمثلة



□ مقال في صحيفة

-سلوم، طاهر. (١٩٩٦، ١٢ آذار). التربية السكانية في التراث العربي. *الأسبوع الأدبي*. ص. ٤.

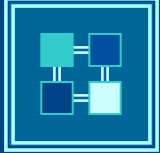
-Tommasini, A. (1998, October 27). Master teachers whose artistry glows in private. *New York Times*, p. B2.

□ مصدر الكاتب غير معروف

-مقررات المؤتمر العالمي للسكان في القاهرة. (١٩٩٤، ١٥ نيسان). *جريدة تشرين*، ص. ٥.

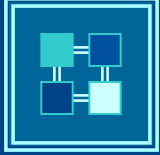
-Cigarette sales fall 30% as California tax rises. (1999, September 14). *New York Times*, p. A17.

صفحة المراجع



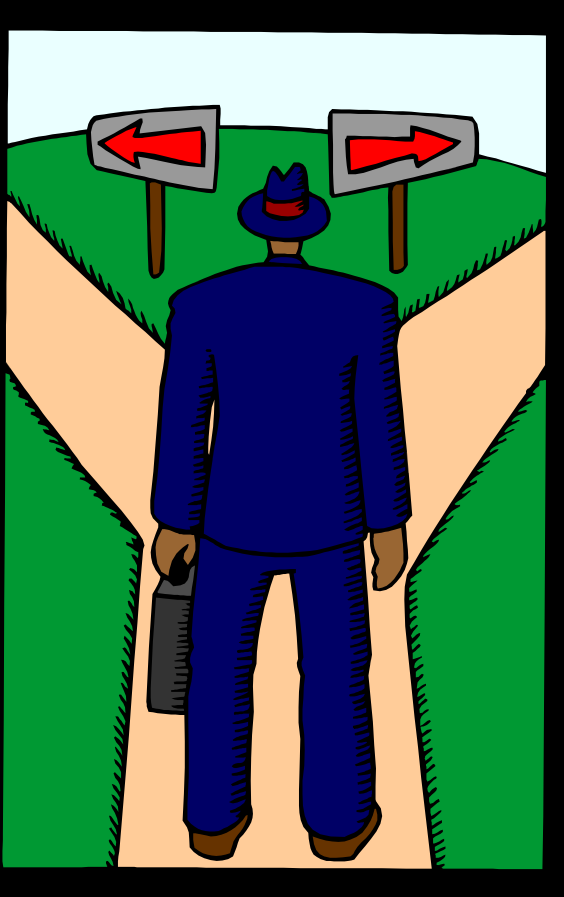
- ما الأنواع الأخرى مِنْ المصادر التي قَدْ تَحْتَاجُ للإِذْرَاجِ على صفحة المراجع؟
- أدرِسْ أساسيات صيغة اقتباس APA. عندما يَجِيءُ شيء شاذٌّ يَظْهَرُ، لا تَحْزُرْ حوله. فَتَسْ عَنْه!
- توجد مراجع عديد فيها إصدارات APA وتجيب عن تساؤلاتك ومنها على موقع جامعة دمشق.

متى يجب أن تستعمل اقتباساً اعتراضياً في متن البحث؟

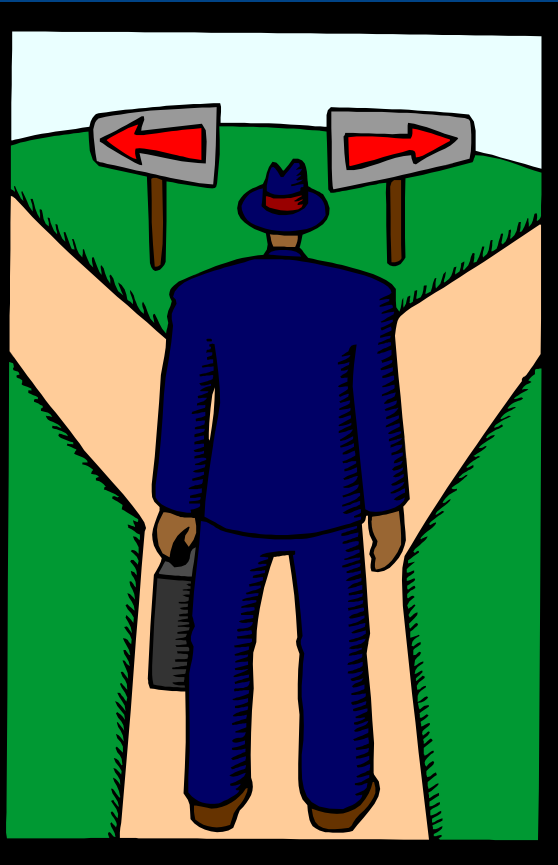
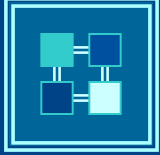


□ عندما تقتبسُ أيّ كلمات ليستُ ملكك.

-اقتباس المعاني بتكرار المصدر
الآخر حرفياً، وباستعمال علامات
التنصيص.



تابع/متى يجب أن تستعمل اقتباساً اعتراضياً؟



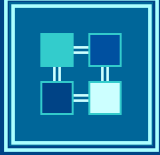
□ عند تلخيص حقائق وأفكارٍ من المصدر:

- تلخيص المعاني لأخذ الأفكار من المرور كبير على المصدر الآخر ويكتفهم، وتستعمل كلماتك الخاصة

□ عند إعادة صياغة المصدر:

- إعادة صياغة المعاني باستعمال الأفكار من المصدر الآخر وبتغيير التعبير من كلماتك الخاصة.

المفاتيح للاقتباس الاعتراضي في المتن



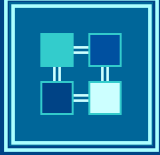
المقروئية:

- احتفظ بمعلومات المراجع.
- أعط فقط معلومات ضرورية
لتمييز المصدر على صفحة
المراجع.
- لا تُكرّر معلومات غير
ضرورية.

□ يمكنك التوثيق قبل الاقتباس
أو بعد الاقتباس وليس الاثنین
معاً.



أ- توثيق قبل الاقتباسات في نصّك



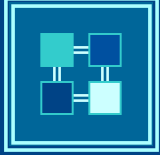
□ يَجِبُ أَنْ يَظْهَرَ فِي النَّصِّ قَبْلَ الْاِقْتِبَاسِ اسْمُ الْمُؤَلِّفِ الْأَخِيرِ،
و(سَنَةِ النِّشْرِ) بَيْنَ قَوْسَيْنِ، وَرَقْمَ صَفْحَةِ (ص. P) فِي نَهَائِهِ
الْاِقْتِبَاسِ؛ وَفَقِ الْمَثَالِينَ:



-Caruth (1996) states that a traumatic response frequently entails a “delayed, uncontrolled repetitive appearance of hallucinations and other intrusive phenomena” (p.11).

- عرّف السيد (٢٠١٧) الأسلوب العلمي في الكتابة بأنه “الأسلوب المتسم بالدقة والوضوح والبعد عن التعميم والبعد عن التقرير والتأكيد والحذر العلمي” (ص ٣)

ب- توثيق بعد الاقتباسات في نصّك



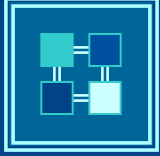
□ يَجِبُ أَنْ يَظْهَرَ فِي النَّصِّ بَعْدَ الْاِقْتِبَاسِ وَبَيْنَ قَوْسَيْنِ (اسم المؤلفِ الأخيرِ، سَنَةَ النِّشْرِ، وَرَقْمَ صَفْحَةِ ص. P) فِي نَهَايَةِ الْاِقْتِبَاسِ؛ وَفَقِ الْمَثَالِيْنَ:

- A traumatic response frequently entails a “delayed, uncontrolled repetitive appearance of hallucinations and other intrusive phenomena” (Caruth, 1996, p.11).

- أكدت التربية الحديثة على أهمية الاستخدام النشط للمعرفة” إذ إن السبيل الوحيد الذي يمكن المتعلمين من اكتساب معرفة جيدة ودائمة هو أن يقوموا بأنفسهم بأداء العمل الذهني اللازم لتحقيق هذه الغاية” (بشارة واليس، ٢٠١٤، ص ٤٣٨).



معالجة الاقتباس الاعتراضي في المتن



معلومات إضافية أحياناً ضرورية...

□ أكثر من مؤلف واحد بنفس الاسم الأخير:

(H. James, 1878); (W. James, 1880)

□ عملان أو أكثر في نفس علامة الحصر أو القوسين:

(Caruth, 1996; Fussell, 1975; Showalter, 1997)

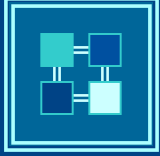
□ عمل بستّة مؤلفين أو أكثر:

(Smith et al, 1998)

□ جزء معيّن من المصدر:

(Jones, 1995, chap. 2)

تابع/معالجة الاقتباس الاعتراضي في المتن



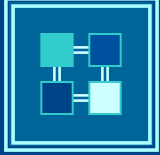
□ إذا لم يكن للمصدر مؤلفٌ معروفٌ،
سيستعملُ نسخةً مختصرةً منُ العنوانِ:
-العنوان الكامل: “تَرْدُعُ ضريبةِ سيجارةِ
كاليفورنيا المدخنون ”
الإقتباس: (“كاليفورنيا، ” ١٩٩٩)

-Full Title: “California Cigarette
Tax Deters Smokers”

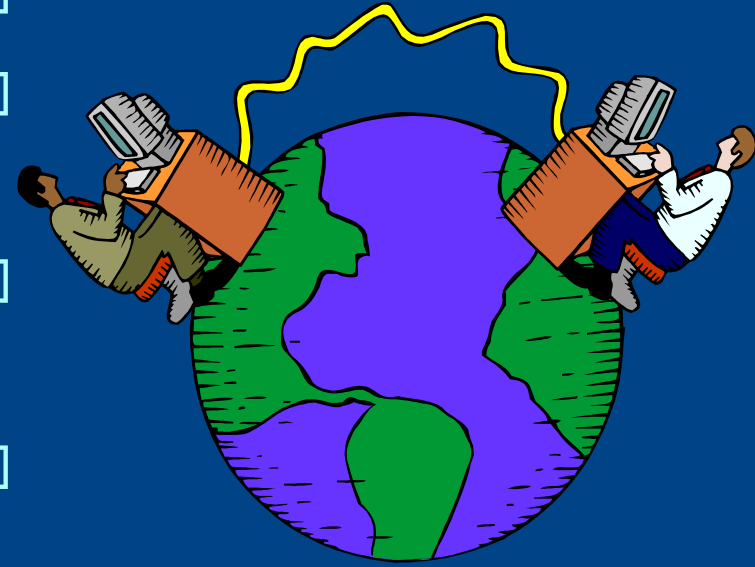
Citation: (“California,” 1999)



تابع/معالجة الاقتباس الاعتراضي في المتن



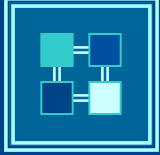
- مرجع من الاتصال الشخصي:
 - المصدر: رسالة بريد إلكتروني من C. Everett Koop
 - الاقتباس: (C. E. Koop، اتصال شخصي، مايو ١٦، ١٩٩٨)
 - مرجع من مصدر موقع انترنت: موقع جامعة Purdue
 - الاقتباس:
- (<http://www.purdue.edu>)



تابع/معالجة الاقتباس الاعتراضي في المتن

/إيراد غير مباشر لدراسات وردت عند باحث اقتبس منه/

كتابة لفظ الأسم الأجنبي بالعربي أولاً ثم يكتب اسمه بالأجنبي-



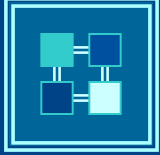
- روجع مؤخراً تاريخ الحرب بشكل ملحوظ من قبل هيكونت (1987) Higonnet et al، وماركوس (١٩٨٩)، وريتات (1997) Raitt and Tate لتضمنين ردود النساء الشخصية والثقافية ولمحاربة وتأثيراتها الناتجة المؤلمة. والباحثون عن المساواة بين الجنسين يُوجدون الآن، وذلك “ لم يعد صادقا مع الادعاء بأن ردود النساء على الحرب قد أهملت ” (Raitt & Tate, p. 2)، مع ذلك فإن هذه الدراسات تركز على تجارب النساء فقط، وكانوا من قبل يخطؤون بشكل جماعي بإدامة الانطباعات من الذكور وفق ما ورد في فوسل (1975) Fussell، وبيركونزي (1996) Bergonzi.

- على أية حال فإن تايلي (1990) Tylee ينتقد Fussell أبعد، ويُجادل بأن دراسته “ عالج ذاكرة وثقافة كما لو أنهم عادوا إلى مجال ما بعد وجود الأفراد أو سيطرة المؤسسات ” (p. 6)

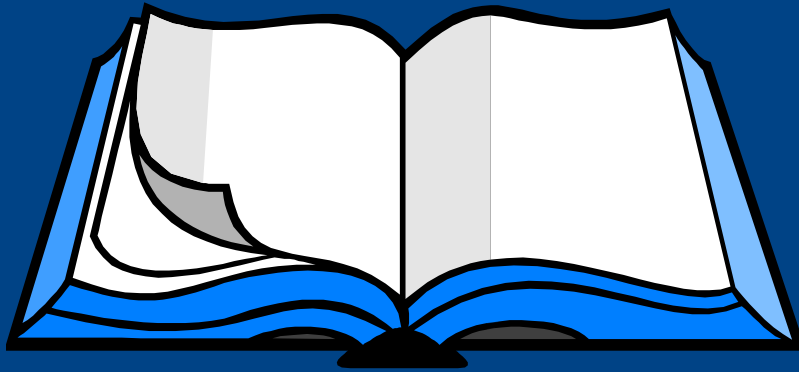
-However, Tylee (1990) further criticizes Fussell, arguing that his study “treated memory and culture as if they belonged to a sphere beyond the existence of individuals or the control of institutions” (p. 6).

- وقدم بيرتلانفي 1969 Paertlanfy تطبيقات نظرية النظم في التعليم وفق ما ورد في القلا (١٩٩٥)

تابع/معالجة الاقتباس الاعتراضي في المتن

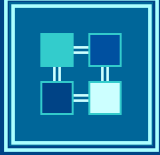


هناك العديد من المجموعات
والإختلافات المتعددة ضمن
صيغة اقتباس APA.



المعتمد عالميا الإصدارات
الثلاثة الخامس والسادس
والسابع ؛ في كل منها
توضيحات تفصيلية لكن
الخطوط العامة واحدة فيها
جميعاً.

أين تَحْتارُ مساعدةً إضافيّةً بتوثيقِ APA؟



□ موقع جامعة دمشق- البحث العلمي

□ مختبر الكتابة بجامعة بور دو Purdue.

وموقعها الإلكتروني:

<http://owl.english.purdue.edu>

